



for

Michael P. Nagler, Ed.D., Superintendent of Schools

Business Office

121 Jackson Avenue, Mineola, New York 11501
phone: (516) 237-2050 • fax: (516) 237-2058
e-mail: ACasale@mineola.k12.ny.us
www.mineola.k12.ny.us

Andrew Casale

Assistant to the Superintendent for Business & Operations

Estimado/a Pai/Mãe/Tutor:

As crianças precisam de refeições saudáveis para aprender. O Mineola UFSD oferece alimentação saudável todos os dias letivos. O USDA anunciou que está estendendo refeições gratuitas para todos os alunos para o ano letivo de 2021-22. Caso este benefício termine inesperadamente, os preços do café da manhã são \$ 1,25 nas escolas primárias e \$ 1,55 no MS e HS; os preços do almoço são \$ 1,85 nas escolas primárias e \$ 2,05 nas escolas de ensino fundamental e médio. Seus filhos podem ter direito a refeições gratuitas ou a preços reduzidos. A partir de 1º de julho de 2019, os alunos no estado de Nova York que forem aprovados para refeições a preço reduzido receberão café da manhã e almoço sem custo. Os seus filhos podem estar qualificados a receber refeições gratuitas ou refeições a preço reduzido.

- 1. Preciso preencher uma solicitação para cada criança?** Não. Preencha o formulário de solicitação para pedir refeições gratuitas ou a preço reduzido. *Use um Formulário de Solicitação de Refeições Escolares Gratuitas e a Preço Reduzido para todos os estudantes na sua casa.* Não podemos aprovar os formulários de solicitação incompletos; portanto, não deixe de fornecer todas as informações exigidas. *Entregue o formulário de solicitação preenchido para: Lori Baker, District Treasurer, Mineola UFSD, 121 Jackson Ave. Mineola, NY 11501.*
- 2. Quem pode receber refeições gratuitas?** Todas as crianças de famílias que recebam **Food Stamps** (cupons para aquisição de alimentos), auxílio do **Programa de Distribuição de Alimentos em Reservas Indígenas** ou **TANF**, podem receber refeições gratuitas independentemente da sua renda. Também os seus filhos podem receber refeições gratuitas se a sua renda total estiver dentro dos limites estipulados pelas Diretrizes Federais sobre Renda (Federal Income Guidelines).
- 3. Os filhos de criação (foster) podem receber as refeições gratuitas?** Sim, os filhos de criação que estão sob a responsabilidade legal de uma agência de criação ou do tribunal, são elegíveis a receber as refeições gratuitas. Qualquer filho de criação na casa é elegível para receber refeições gratuitas, independentemente da renda.
- 4. As crianças sem-teto, fugitivas e migrantes podem receber refeições gratuitas?** Sim, as crianças que satisfazem a definição de sem-teto, fugitivas, ou migrantes qualificam a receber as refeições gratuitas. Se o/a senhor/a ainda não foi informado/a que os seus filhos vão receber as refeições gratuitas, por favor ligue para ou e-mail Catherine Fishman, Ligação de crianças sem-teto, em 516-237-2040 para ver se qualificarem.
- 5. Quem pode receber refeições a preço reduzido?** Os seus filhos podem receber as refeições a preço reduzido se a sua renda estiver dentro dos limites para “preço reduzido” da Tabela Federal de Renda (Federal Income Chart), exibida neste formulário de solicitação.
- 6. Devo preencher um formulário de solicitação se recebi uma carta neste ano letivo informando que os meus filhos foram aprovados para receber as refeições gratuitas ou a preço reduzido?** Por favor, leia com atenção a carta que o/a senhor/a recebeu e siga as instruções. Ligue para a escola o a mim em 516-237-2067 se tiver dúvidas.

7. **O formulário de solicitação do/a meu/minha filho/a foi aprovado no ano passado. Preciso de preencher outro?** Sim. O formulário de solicitação do/a seu/sua filho/a só serve para esse ano letivo e para os primeiros dias deste ano letivo. O/A senhor/a deve entregar um novo formulário de solicitação, a menos que a escola lhe informou que o/a seu/sua filho/a é elegível para o novo ano escolar.
8. **Recebo WIC. Os meus filhos podem receber as refeições gratuitas?** É possível que as crianças de famílias que participam do WIC possam estar qualificadas a receber as refeições gratuitas ou a preço reduzido. Por favor, preencha um formulário de solicitação.
9. **As informações fornecidas por mim serão averiguadas?** Sim, e podemos pedir que o/a senhor/a entregue documentos por escrito que comprovam as informações fornecidas.
10. **Se não me qualificar agora, posso apresentar outro formulário de solicitação no futuro?** Sim. O/A senhor/a pode fazer outro formulário de solicitação a qualquer momento durante o ano letivo. Por exemplo, as crianças com pai/mãe/tutor que fica desempregado/a podem tornar-se elegíveis para as refeições gratuitas e reduzidas se a renda cair abaixo do limite de renda.
11. **E se eu discordar da decisão da escola sobre o meu formulário de solicitação?** O/A senhor/a deve falar com os funcionários da escola. Também pode solicitar uma audiência em ligar para ou por escrito para: Andrew Casale, Asst. to Superintendent Business & Operations, Mineola UFSD, 121 Jackson Ave., Mineola, NY 11501, 516-237-2050.
12. **Posso solicitar o benefício mesmo que alguém da minha família não seja cidadão dos EUA?** Sim. O/A senhor/a ou o/s seu/s filho/s não precisam ser cidadãos dos EUA para se qualificarem a receber as refeições gratuitas ou a preço reduzido.
13. **Quem devo incluir como membro da minha família?** O/A senhor/a deve incluir todas as pessoas que moram na sua casa, sejam elas parentes ou não (tais como avós, outros parentes, ou amigos), as quais compartilham renda e despesas. O/A senhor/a deve incluir a si mesmo/a e a todas as crianças que moram com o/a senhor/a. Se o/a senhor/a mora com outras pessoas que são economicamente independentes (por exemplo, as pessoas que o/a senhor/a não ajuda, que não compartilham de renda com o/a senhor/a ou os seus filhos, e que pagam uma parte pro rata de despesas), não deve incluí-los.
14. **E se a minha renda não for sempre a mesma?** Indique a quantia que recebe normalmente. Por exemplo: se o/a senhor/a normalmente recebe US \$1,000 por mês, mas não trabalhou alguns dias no mês passado e recebeu apenas US \$900, indique que recebe US \$1,000 por mês. Se o/a senhor/a recebe hora extra normalmente, inclua a quantia; se o/a senhor/a só recebe hora extra ocasionalmente, não inclua a quantia.
15. **Estamos nas forças armadas. Devemos incluir a nossa ajuda de custo habitacional como renda?** Se o/a senhor/a recebe um subsídio de alojamento off-base ele deve ser incluído como renda. No tanto, se a sua moradia é parte da Iniciativa de Privatização de Moradias Militares (Military Housing Privatization Initiative), não inclua a ajuda de custo habitacional como renda.
16. **A minha esposa é implantada numa zona de combate. É o seu pagamento de combate contado como renda?** Não; se o pagamento de combate é recebido além do salário básico dela por causa da sua implantação e não foi recebido antes que ela foi implantada, o pagamento de combate não é contado como renda. Entre em contato com a sua escola para mais informações.
17. **A minha família precisa de mais ajuda. Existem outros programas que poderíamos solicitar?** Para saber como solicitar Food Stamps ou outros auxílios de assistência, entre em contato com o departamento de assistência local ou ligue para **1-800-342-3009**.

2021-2022 DIRETRIZES SOBRE RENDAS ELEGÍVEIS PARA REFEIÇÕES GRATUITAS E A PREÇO REDUZIDO OU O LEITE GRATUITO

TABELA DE RENDAS ELEGÍVEIS A PREÇO REDUZIDO

Total Family Size	Annual	Monthly	Twice per Month	Every Two Weeks	Weekly
1	\$ 23,828	\$ 1,986	\$ 993	\$ 917	\$ 459
2	\$ 32,227	\$ 2,686	\$ 1,343	\$ 1,240	\$ 620
3	\$ 40,626	\$ 3,386	\$ 1,693	\$ 1,563	\$ 782
4	\$ 49,025	\$ 4,086	\$ 2,043	\$ 1,886	\$ 943
5	\$ 57,424	\$ 4,786	\$ 2,393	\$ 2,209	\$ 1,105
6	\$ 65,823	\$ 5,486	\$ 2,743	\$ 2,532	\$ 1,266
7	\$ 74,222	\$ 6,186	\$ 3,093	\$ 2,855	\$ 1,428
8	\$ 82,621	\$ 6,886	\$ 3,443	\$ 3,178	\$ 1,589
*Each Add'l person add	\$ 8,399	\$ 700	\$ 350	\$ 324	\$ 162

Como solicitar: Para receber as refeições gratuitas ou a preço reduzido para os seus filhos o/a senhor/a pode apresentar uma carta de Certificação Direto recebida do Departamento de Assistência Temporária e de Deficiência de NYS, OU cuidadosamente preencher um formulário de solicitação para a sua casa e entregá-lo ao departamento designado. Se o/a senhor/a agora recebe food stamps (cupons para aquisição de alimentos), Assistência Temporária para Famílias Carentes (TANF) para quaisquer crianças, ou participar do Programa de Distribuição de Alimentos em Reservas Indígenas (FDPIR), a solicitação deve incluir os nomes das crianças, o número de processo Food Stamp, TANF ou FDPIR da família, e a assinatura dum adulto da família. Todas as crianças devem ser indicadas no mesmo formulário. Se o/a senhor/a não inclui o número de processo Food Stamp, TANF ou FDPIR para todas as crianças para as quais o/a senhor/a está solicitando, o formulário deve incluir os nomes de todos na casa, a renda de cada membro da família, quantas vezes esta renda é recebida e de onde vem. Deve incluir a assinatura dum adulto da família e os quatro últimos dígitos do número de segurança social desse adulto, ou deve marcar a caixa se o adulto não tem um número de segurança social. Um formulário de solicitação que não está completo não pode ser aprovado. Entre em contato com o seu Departamento de Serviços Sociais local para o seu número do processo food stamp ou TANF ou preencha a secção de rendimento do formulário.

Para informar as mudanças: Os seus benefícios aprovados ao momento da aplicação estão em vigor para o ano letivo inteiro. Já não precisa informar das mudanças dum aumento da renda ou duma diminuição do número de membros em casa, ou se o/a senhor/a já não recebe food stamps.

Exclusões de renda: O valor de todos os cuidados infantis fornecidos ou ordenados, ou qualquer quantia recebida como pagamento de cuidados infantis ou do reembolso dos custos de esses cuidados sob o Fundo de Desenvolvimento de Assistência à Criança (Block Grant) não devem ser considerados como renda para este programa.

Declaração de não-discriminação: Isto explica o que fazer se o/a senhor/a acha que foi tratado/a injustamente. De acordo com a legislação Federal e a política do Departamento de Agricultura dos EUA, esta instituição está proibida de discriminar com base em raça, cor, nacionalidade, sexo, idade ou deficiência. Para apresentar uma queixa de discriminação, escreva para: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410 ou ligue para (202) 720-5964. O USDA é um provedor e empregador de igualdade em oportunidades.

Serviço de refeições a crianças com deficiências: Os regulamentos federais exigem que as escolas e instituições sirvam as refeições sem nenhum custo extra para crianças com uma deficiência que pode restringir a sua dieta. Um estudante com deficiência é definida em 7CFR Parte 15b.3 dos regulamentos federais, como alguém que tem uma deficiência física ou mental que limita substancialmente uma ou mais atividades principais da vida. As atividades principais da vida são definidas para incluir funções como cuidar de si mesmo, a execução de tarefas manuais, andar, ver, ouvir, falar, respirar, aprender e trabalhar. O/A senhor/a deve solicitar as refeições especiais da escola e proporcionar a escola com um atestado

médico dum médico. Se o/a senhor/a crê que o/a seu/sua filho/a precisa de substituições por causa duma deficiência, favor entrar em contato conosco para obter mais informações, como há informações específicas que o atestado médico deve conter.

A confidencialidade: O Departamento de Agricultura dos EUA aprovou o comunicado dos nomes e do estado de elegibilidade de estudantes, sem o consentimento dum/a pai/mãe/tutor, para as pessoas diretamente relacionadas com a administração ou a execução de programas federais de educação, tais como Título I e a Avaliação Nacional do Progresso Educacional (NAEP), os quais são programas do Departamento de Educação dos EUA utilizados para determinar as áreas tais como a alocação de fundos para as escolas, para avaliar a situação socioeconômica da área da escola, e para avaliar o progresso educacional. As informações também podem ser comunicadas para programas de saúde do Estado ou programas de educação do Estado administrados pela agência estadual ou agência local de ensino, desde que a agência de ensino local ou estadual administra o programa, e programas de nutrição local, estadual ou federal similares ao Programa Nacional de Alimentação Escolar. Além disso, todas as informações contidas no formulário de solicitação de refeições escolares gratuitas e a preço reduzido podem ser comunicadas para as pessoas diretamente relacionadas com a administração ou a execução de programas autorizados sob a Lei Nacional de Alimentação Escolar (NSLA) ou a Lei de Nutrição Infantil (CNA), incluindo os Programas Nacionais de Almoço e de Café de Manhã, o Programa Especial de Leite, o Programa de Alimentação de Crianças e Adultos, o Programa de Alimentação do Verão e o Programa Especial de Nutrição Suplementar para Mulheres, Infantes e Crianças (WIC); o Controlador Geral dos Estados Unidos para fins de contabilidade, e oficiais da lei federais, estaduais ou municipais a investigar violação alegada dos programas sob a NSLA ou CNA.

A divulgação de informações de elegibilidade não especificamente autorizada pelo NSLA requer um consentimento por escrito do pai/mãe/tutor. Vamos informar o/a senhor/a quando a sua solicitação é aprovada ou negada.

Atenciosamente,

Andrew Casale
Assistant to the Superintendent for Business & Operations

USDA Nondiscrimination Statement

In accordance with Federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, the USDA, its Agencies, offices, and employees, and institutions participating in or administering USDA programs are prohibited from discriminating based on race, color, national origin, sex, disability, age, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity in any program or activity conducted or funded by USDA.

Persons with disabilities who require alternative means of communication for program information (e.g. Braille, large print, audiotape, American Sign Language, etc.), should contact the Agency (State or local) where they applied for benefits. Individuals who are deaf, hard of hearing or have speech disabilities may contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339. Additionally, program information may be made available in languages other than English.

To file a program complaint of discrimination, complete the [USDA Program Discrimination Complaint Form](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), (AD-3027) found online at: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, and at any USDA office, or write a letter addressed to USDA and provide in the letter all of the information requested in the form. To request a copy of the complaint form, call (866) 632-9992. Submit your completed form or letter to USDA by:

- (1) mail: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fax: (202) 690-7442; or
- (3) email: program.intake@usda.gov.

This institution is an equal opportunity provider.